

Für Katernberg — Schonnebeck — Stoppenberg

Wochenblatt-Verlag

Herausgeber: Willi Zimmermann – Telefon 3003 97 – Telefax 77 11 42 – e-mail: woblatropo@foni.net  
Annahmestellen: Böhnke, Ückendorfer Str. 26/Kaldenkirchen, Katernberger Str. 20 – Förster, Gelsenkirchener Str. 48

Dienstag, 6. Januar 2015

14täglich kostenlos

Auflage 23 000



## GOLDANKAUF Otto Schulte

Ankauf von: Altgold,  
Zahngold, Silber, Silberauflage, Platin  
und Zinn zu fairen Preisen.  
Garantiert!

Essen-Katernberg, Viktoriastr. 2 · Tel. 0201 8 56 62 94

Zerstörungsfreie Spektrometeranalyse

[www.schulte-otto.de](http://www.schulte-otto.de)

Mo. bis Fr. 10 - 13 Uhr und 15 - 18 Uhr



Kinder des katholischen Kindergartens St. Elisabeth spielten und sangen auf der Weihnachtsfeier für die Bewohner des GSG-Pflegeheims „Hospital zum Heiligen Geist“. Foto: SE

## Weihnachtsfeier mit Kindermusical

Dutzende Handys und Fotoapparate wurden am 22. Dezember im GSE-Pflegeheim „Hospital zum Heiligen Geist“ gezückt. Der Grund: Die Kinder des Kindergartens St. Elisabeth führten zur Weihnachtsfeier des GSE-Pflegeheims ein Musical auf. Sichtlich berührt und sehr stolz freuten sich nicht nur die begleitenden Eltern über das Schauspiel rund um Herberge und die Heilige Familie sondern auch die Bewohner des Pflegeheims, die an dieser Feier teilnahmen. (mehr auf Seite 3)

## „Chargesheimer. Die Entdeckung des Ruhrgebiets“ nur noch bis 18. Januar im Ruhrmuseum

Schon jetzt ist die Ausstellung „Chargesheimer. Die Entdeckung des Ruhrgebiets“ die erfolgreichste Fotoausstellung, die es je im Ruhr Museum gegeben hat. Die Sonderausstellung des Ruhr Museums auf der fensterlosen Bunkerebene der ehemaligen Kohlenwäsche, die die Schwarz-Weiß-Bilder des Kölner Fotografen Chargesheimer beeindruckend in Szene setzt. Wer bislang noch nicht die Möglichkeit hatte, sich die skandalauflösenden Bilder des

Chargesheimer und seiner Bevölkerung aus dem Jahre 1957 anzusehen, hat nun noch bis zum 18. Januar 2015 Zeit - und das täglich von 10 bis 18 Uhr. Im Jahr 1957 unternahm der Fotograf Carl-Heinz Chargesheimer (Künstlername: Chargesheimer) und der Schriftsteller Heinrich Böll eine Reise durch das industrielle Ruhrgebiet, das am Beginn des Strukturwandels stand. Neben den Fotografien der 1958 herausgegebenen Publikation „Im

Ruhrgebiet“ zeigt die Ausstellung auch 100 weitere bisher unveröffentlichte Aufnahmen des Fotografen. Dabei werden die circa 200 Fotografien als Reprints mit über 200 stilprägenden Bildbänden konfrontiert, die seit dem Chargesheimer-Band in den vergangenen fünfzig Jahren zum Ruhrgebiet erschienen sind. Auf diese Weise entsteht eine Geschichte der Bildsprache zum Ruhrgebiet. Infos: [www.ruhrmuseum.de](http://www.ruhrmuseum.de)

## Grußwort zum Jahreswechsel von Oberbürgermeister Reinhard Paß

„Liebe Essenerinnen, Liebe Essener, hinter uns liegt ein stürmisches Jahr. Und das im wahrsten Sinne des Wortes: Am 9. Juni zog das Sturmtief „Ela“ über Essen hinweg und hinterließ im gesamten Stadtgebiet eine Schneise der Verwüstung. (...) Es hat sich einmal mehr bewährt: Aus der Not lässt sich eine Tugend machen. Statt lange über die zerstörten Wälder und Grünanlagen zu klagen, nutzen wir nun die Chance, um unsere Stadt durch die Anpflanzung geeigneter Bäume widerstandsfähiger für die Zukunft zu machen (...). Die zweite Erkenntnis ist eigentlich viel mehr eine Bestätigung dessen, was ich in meiner Heimatstadt schon oft erleben durfte: Hier leben viele Menschen, die ohne zu zögern sofort mit anpacken, wenn Hilfe dringend notwendig ist. Tausende ehrenamtlich tätige Frauen und Männer haben gemeinsam mit den hauptamtlichen Kräften ungezählte Stunden investiert, um Spielplätze, Grünanlagen und Wege wieder frei zu räumen. Ich möchte diese Gelegenheit noch einmal nutzen, um mich ganz herzlich bei allen Beteiligten für ihren Einsatz zu bedanken.“

Menschen in ihrer akuten Not mit Nahrung sowie einem Dach über dem Kopf zu versorgen und eine gute Betreuung zu gewährleisten. Aber wenn es darum geht, sie an unserem gesellschaftlichen Leben teilhaben zu lassen, bedarf es der Hilfe der Essener Bürgerinnen und Bürger. Denn Politik und Verwaltung können hier zwar wichtige Impulse setzen, aber die Umsetzung kommt aus der Mitte der Stadtgesellschaft heraus.



Oberbürgermeister Reinhard Paß

Zahlreiche Beispiele zeigen mir immer wieder die Hilfsbereitschaft, Offenheit und Toleranz der Essenerinnen und Essener. Überall in den Stadtteilen werden gemeinsame Treffpunkte und „runde Tische“ organisiert, um ins Gespräch zu kommen, Vorurteile abzubauen und den Flüchtlingen konkret zu helfen. Mir ist durchaus bewusst, dass das Fremde und Unbekannte in uns manchmal Ängste auslöst, obwohl wir gar nicht so genau wissen, wovor wir uns eigentlich fürchten. Aber ich bin sicher, wir sind auf dem richtigen Weg, wenn wir auf Begegnung und Toleranz statt auf Ausgrenzung und Ablehnung setzen. Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, (...) Immer wieder wird es darauf ankommen, dass sich Menschen für andere einsetzen. Nur so leben wir weiterhin als starke Gemeinschaft in dieser großartigen Stadt. **Herzliche Grüße**  
Ihr Reinhard Paß“

**Anruf genügt**

Hausgeräte-Partner  
Manfred Förster  
Gelsenkirchener Str. 48  
45141 Essen  
Tel. 02 01 / 21 14 13

**Tel.: 21 14 13**

**Wir kommen gern zu Ihnen und..**

- beraten Sie bei Neukauf direkt vor Ort
- informieren Sie über neue Produkte
- stellen gemeinsam mit Ihnen Ihren persönlichen Bedarf fest
- liefern, was Sie wirklich benötigen
- stellen Ihre Geräte auf und ein, schließen sie an und nehmen Ihr Altgerät zur Entsorgung mit
- weisen Sie in Handhabung und Funktionen ein – wir nehmen uns Zeit für Sie
- sind auch nach dem Kauf mit Rat und Tat für Sie da

**Sie sehen also:  
ein Anruf lohnt – egal wo man wohnt**

**Machen Sie mit uns einen Termin  
Montags bis freitags v. 9.00 – 18.00 Uhr**

**FÖRSTER**

über 60 Jahre

HiFi · TV · Video · Elektrogerät  
Gelsenkirchener Str. 48 · E. - Stoppenberg

**Wir sind gern  
auch nach dem Kauf für Sie da!**

**Wolff – Dippel  
Holzmeier – Fränkel  
Rechtsanwälte**

**Gerhard Wolff**  
Arbeitsrecht  
Mietrecht  
Bau- und Immobilienrecht  
Erbrecht

**Lars Dippel**  
Fachanwalt f. Verkehrsrecht  
Unfallregulierung  
Bußgeldrecht  
Strafrecht  
Versicherungsrecht

**Jörg Holzmeier**  
Fachanwalt f. Medizinrecht  
Arzthaftungsrecht  
Pflegerrecht  
Erwerbsminderung  
Schwerbehinderung

**Monika Fränkel**  
Scheidungsrecht  
Unterhaltsrecht  
Sorgerecht  
Betreuungsrecht

Hallostraße 3 · 45141 Essen  
(am Stoppenberger Markt)  
Tel.: 0201 / 1 25 260 · Fax: 1 25 26 27  
[www.hallo-kanzlei.de](http://www.hallo-kanzlei.de)

**WINTERZAUBER  
GLEITSICHTGLÄSER**  
Kunststoff - Superentspiegelt - Hart  
MODERNE  
FREEFORM TECHNIK

statt 398,- € **199,- €**

**AKTION BIS 31. JANUAR 2015**  
KEINE STUDIE - KEINE MENGENBESCHRÄNKUNG  
BEWAHRTE QUALITÄT

herkömmliche Gleitsichtgläser  
Glaspaar bereits ab **159,- €**

Kombinieren Sie einfach  
mit einer Fassung aus unserer  
Riesenauswahl  
ab **20,- €**

alle Angebote: Glasstärken bis sph +/-4,0 cyl +2,0

**A M A**  
**optik faude**  
....sorgt für gutes sehen  
BRILLEN - CONTACTLINSEN - OPTOMETRIE  
Katernberger Str.19 - 45327 Essen-Katernberg Telefon : 0201 - 30 26 99

- Hardware
- Software
- Netzwerke
- Reparatur
- Beratung
- Internet
- Telefonanlagen

• GE-Rothhausen  
• Steeler Str. 70 (am Markt)  
• 0209 - 14 69 15  
• 0209 - 14 41 53  
• [www.innodat.de](http://www.innodat.de)  
• [info@innodat.de](mailto:info@innodat.de)

**ALS-innodat**

Ihr Partner rund um die EDV mit Vor-Ort-Service



Vorweihnachtliches Konzert in der Immanuel-Kirche an der Immelmanstraße, ein Nachmittag für Ohren und Seele.

Foto: Lisa Wolmerath

## Männergesangsverein 1897 Essen-Schonneck begeistert wieder mit Weihnachtskonzert

Der Schonnecker Männerchor war auch in diesem Jahr, traditionsgemäß am 3. Adventssonntag, wieder mit ihrem vorweihnachtlichen Konzert Gast in der evangelischen Immanuelkirche, wo Pfarrerin Karin Pahlke sie und die zahlreichen Zuhörerinnen und Zuhörer herzlich willkommen hieß. Wie gewohnt lag die musikalische Gesamtleitung wieder in den bewährten Händen von Chorleiter Jürgen Schoeneberger, an der Orgel und am Klavier begleitete Guido Lorger, Kreischorleiter des Essener Sängerkreises. Wie seit vielen Jahren wurde der Schonnecker Chor auch dieses Mal von zahlreichen

Gästen unterstützt, die gemeinsam zum Gelingen eines stimmungsvollen Konzertes an diesem Adventssonntag beitrugen. Der Bläserchor Heisingen, der die Sänger neben Instrumentalstücken auch bei einigen Liedern begleitete, eröffnete mit „Freude dich Welt“ und verbreitete gleich zu Anfang eine vorweihnachtliche Stimmung. Es folgte die Chorgemeinschaft Sympathie unter der Leitung von Kai-Hendrik Hinsken mit ihren Liedern „Ruf nach Frieden“, „Santata Maria“, „O, du fröhliche“. Katarina Stuka, Mitglied einer musikalischen Bottroper Familie, begeisterte das Publikum mit ih-

ren auf hohem Niveau vorgetragenen Liedern „In Bethlehem heute“, „Immanuel“ und „Little drummer boy“. Sie wurde am Klavier, Trommel und Mundharmonika instrumental von ihrem Vater und Bruder unterstützt. Der MGV 1897 wählte als Gastgeber aus seinem umfangreichen Repertoire gemeinsam mit den befreundeten Sängern der Mülheimer Chorgemeinschaft bekannte Weihnachtslieder aus: „Es ist ein Ros' entsprungen“, „Bringt Frieden alle Zeit“, „Es weihnachtet sehr“, „Swinging Christmas“, „Weihnachten bin ich zu Haus“ und wurde für seine Beiträge vom Publikum mit

anhaltendem Applaus belohnt. Allen Mitwirkenden und Gästen dankt der MGV Schonneck für das gute Gelingen des Konzertes in der Immanuelkirche. Ihnen und den Zuhörern wünscht er ein gutes Jahr 2015 mit dem Versprechen, auch weiterhin mit traditionellen Konzerten die musikinteressierten Menschen in der Region zu erfreuen. Der Männerchor wird eine Spende über 670 Euro für soziale Zwecke weiterleiten. „Vielen Dank dafür“ sagt Klaus Wolmerath - Vorsitzender MGV 1897.



Vorher - nachher! Es ist beschämend, dass Menschen die von Kindern mit viel Freude geschmückten Bäume entwenden.

Foto: Peter Buers

## Werbeblock zieht traurige Bilanz: „Das nennt man zweifellos Diebstahl“

Schonneck. Wie in den vergangenen Jahren auch, ist Schonneck auf Initiative des Werbeblocks mit Weihnachtsbäumen dekoriert worden. Anfang Dezember 2014 wurden die Bäume von den Kindern der Schulen und Kitas festlich geschmückt. Kurz vor Weihnachten mussten wir leider feststellen, dass ein großer Teil der Bäume nicht mehr an ihrem Platz waren. Am ersten Weihnachtstag hatte sich die Anzahl der Bäume noch einmal deutlich reduziert. Es ist schade, dass diese Aktion in Verbindung mit den Kitas und Schulen keine Wertschätzung erfährt. Nach Silvester wollten einige Kitas die Bäume gemeinsam mit den Kindern wieder abschmücken und die selbst gebastelten Anhänger für das nächste Baumschmücken aufbewahren. Dieses ist nun leider nicht mehr möglich. Um es noch einmal deutlich zu sagen: Das entwenden der Weihnachtsbäume erfüllt nach dem Gesetz den Tatbestand des Diebstahls! Die Mitglieder des Werbeblocks und die Kinder hoffen, dass es zu Weihnachten 2015 mehr Anerkennung geben wird. Peter Buers - Schonnecker Werbeblock e.V. Öffentlichkeitsarbeit

### Schonnecks Kirchengemeinden laden zum Neujahrsempfang

Mit den Worten der Jahreslosung 2015 aus dem Römerbrief 15, 7 „Nehmet einander an, wie Christus euch angenommen hat zu Gottes Lob“ laden die Evangelische Kirchengemeinde Schonneck, die Katholische Kirchengemeinde St. Elisabeth und die Evangelisch Freikirchliche Gemeinde Schonneck zum traditionellen Neujahrsempfang herzlich ein. Er beginnt am Sonntag, dem 25. Januar 2015, 11.00 Uhr, in der Christuskirche, Gareisstraße 41. Genauso herzlich sind alle in den Sonntagsgottesdiensten willkommen, die in den drei Kirchen an diesem Tag um 10.00 Uhr beginnen werden. Dazu Pastor Wolfgang Schultz: „Unser Stadtteil lebt von und mit seinen Traditionen. Dazu gehört auch, das neue Jahr gemeinsam zu beginnen. Wir freuen uns auf viele Gespräche über das, was wir erlebt haben und was wir in Zukunft planen. Voneinander zu wissen, vertraute Beziehungen zu stärken und neue Kontakte zu knüpfen, soll am Beginn des neuen Jahres stehen“.

## Winterspielplatz in der Christuskirche Am 16.1. spielen bis der Sandmann kommt

Nach der kurzen Weihnachtspause hat der beliebte Winterspielplatz der Christuskirche in Schonneck, Gareisstraße 41, wieder jeden Montag bis Mittwoch von 9 bis 12 Uhr seine Tore für die kleinen Gäste -Zielgruppe Kinder bis 4 Jahre - geöffnet und freut sich über jeden Besucher. Zu einem besonderen Termin lädt der Winterspielplatz am Freitag, 16. Januar ein. An diesem Tag hat der Winterspielplatz ausnahmsweise auch mal am Nachmittag unter dem Motto; „Spielen bis der Sandmann kommt!“ von 15:30 bis 18 Uhr geöffnet. Kinder bis zu 4 Jahren haben mit ihren Begleitpersonen die Möglichkeit, nach Herzenslust zu spielen und zu toben. Neben einem Singkreis wird auch eine Gutenachtgeschichte vorgelesen. Der Eintritt zum Winterspielplatz ist kostenlos. Die kleine Kirchengemeinde freut sich



Szene aus dem Krabbelbereich des Winterspielplatzes

aber über jede Spende. Die 5. Winterspielplatzsaison in der Gareisstraße läuft noch bis zu den Osterferien. In den nächsten

Monaten ist auch wieder ein Infoabend 1.Hilfe am Kind, ein Familienfrühstück und ein Krabbelgottesdienst geplant. Kontakt:

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Essen-Schonneck David Glaubitz Tel. 0201 5579820 - info@winterspielplatz-essen.de

Leserfoto

IHRE IDEALE HAUT  
**VICHY**  
LABORATOIRES

VERWANDELT DIE QUALITÄT DER HAUT - TAG FÜR TAG

**IDÉALIA**

- Ebenmäßigerer Teint
- Verfeinerte Poren
- Gemilderte Falten
- Natürliche Leuchtkraft

NEU FÜR EINE STRAHLENDE AUGENPARTIE

**VICHY**  
IDÉALIA  
Strahlende Augenpartie

JETZT KANN ICH: STRAHLEN VERSCHÖNERN (mit meiner natürlichen Schönheit) (mein Hautbild)

**apothekē KÜRSCH**  
am schonnecker markt  
stefan kürsch e.K. fon. +49 201 216363  
huestrasse 111 fax. +49 201 8915511  
45309 essen apo@apo.kuersch.de

OHNE PARABENE  
EMPFINDLICHE HAUT  
THERMALWASSER VON VICHY

Für Sie in Rotthausen



EM Küchen-Studio

Eugen Miozga  
Karl-Meyer-Straße 56 – (am Markt)  
GE. - Rotthausen  
Fon: 0209 14 97 33 75/mob. 0173 8185977  
E-Mail: [miozga@kuechenservis.de](mailto:miozga@kuechenservis.de)  
Home: [www.em-kuechen-studio.de](http://www.em-kuechen-studio.de)

Wir starten ins neue Jahr mit neuen Küchenmodellen 2015

Wir freuen uns auf Sie

Montags - freitags 9-18 Uhr, samstags 9-16 Uhr

Fragen Sie nach unseren günstigen Finanzierungsmöglichkeiten

KÖPPEN.de

ESSEN

Entspannt zu Ihrem Flughafen:

- Amsterdam • Dortmund • Düsseldorf
- Frankfurt • Köln/Bonn • Paderborn!

Sie fliegen in den Urlaub?  
Wir fahren Sie günstig zum Flughafen und holen Sie pünktlich wieder ab. Denn mit uns beginnt der Urlaub schon vor der Haustür.



KÖPPEN

Bitte sprechen Sie uns an! Entspannt in den Urlaub

☎ (02 01) 2 19 19 • ☎ 30 30 30

[www.koepfen.de](http://www.koepfen.de)

Lagerraum

bis 100 qm, von Handwerksbetrieb (Maler) gesucht.

Telefon

0209 13 85 49

# Neujahrskonzert

Weltliche Chormusik im Bergmannsdom  
Sonntag, 18. Januar 2015

Evgl. Kirche am Katernberger Markt  
Beginn: 16.00 Uhr – Einlass: 15.30 Uhr

### Mitwirkende Chöre:

- Quartettverein „Frohsinn“  
E.-Burgaltendorf Ltg. Thomas Scharf
- Vokalensemble  
Nova Cantica Ltg. Christoph Lahme
- Ars Cantica Ltg. Michael Smetten

**Eintritt: 10,00 €**

Karten gibt's im Vorverkauf bei

**Optik Faude**  
Katernberger Str. 19  
**Katzensprung**  
Hanielstr. 1  
Vorbestellungen unter  
Tel.: 0201 607409 oder 301220  
Restkarten an der Abendkasse



Kinder der Grundschule an der Viktoriastraße bei ihrem Auftritt auf dem Nikolausmarkt in Katernberg.

Foto: Hans-Günter Iwannek

## Nachtrag und Dank des Katernberger Werberings

Wir blicken noch einmal zurück zum Nikolausmarkt in Katernberg am 3. Dezember des vergangenen Jahres. Kinder der Grundschule an der Viktoriastraße erfreuten die Besucher mit ihren Tänzen auf der Bühne. Leider konnten wir das Foto nicht in un-

serer Wochenblatt-Ausgabe vom 16. Dezember veröffentlichen, da es uns zu dem Zeitpunkt noch nicht zur Verfügung stand. Der Katernberger Werbering bedankt sich nachträglich recht herzlich bei den Schülerinnen und Schülern für ihren Auftritt.



Beim Nikolauspokal in Soest gewann Michelle Kuzinna aus Altenessen den ausgezeichneten 2. Platz.

Foto (privat/Dirk Messinger)

## Eiskunstläuferinnen aus Katernberg und Altenessen in Soest auf Siegertreppchen

Für die jüngeren Sportlerinnen und Sportler des EJE (Essener Jugend-Eiskunstlauf-Verein) war Samstag, der 13. Dezember ein äußerst erfolgreiches Datum. Beim traditionellen Nikolauspokal in Soest standen am Ende acht von ihnen auf dem Siegertreppchen. Michelle Kuzinna aus Altenessen, die letztmalig in der Kategorie Anfänger startete, holte mit ihrer Kür zu flotter Mambo-Musik einen ausgezeichneten 2. Platz. Im neuen Jahr startet sie dann in der höheren Kategorie Neulinge. Dasselbe trifft auch auf Lara Messinger aus Katernberg zu, sie belegte beim Nikolauspokal Platz 4. Weiter holte Vereinskollegin Greta Schlimm bei den Kunstläufern Platz 1, die Minis Monique Murek, Katy-Sophie Nied und Julia Pinski standen ebenfalls in der Mitte des Treppchens. Julia Zeitzmann (Anfänger BK 7) und Mascha Egorova (Freiläufer B) holten Silber sowie Olivia Pinski (Freiläufer 2) Bronze nach Essen., Viktoria Bandurowski, Lisa-Marie Böttcher, und Violetta Parzianka belegten jeweils vierte Plätze. Weitere Ergebnisse lauten wie folgt: Anfänger: Jessyka Stalderer Pl. 12; Figurenläufer A: Marie Belmejdoub Pl. 10, Lucia Dietle Pl. 11, Adelina Merkel Pl. 13, Laura Paterno Pl. 14, Kama Schelewski Pl. 22; Figurenläufer B: Adelina Lesnikov Pl. 7; Freiläufer 1C: Torsten Bucholz Pl. 10; Freiläufer 2: Mara-Sophie Mooshöfer Pl. 19; Eisläufer B: Tobias Bucholz Pl. 7, Edward Ernst Pl. 8; Eisläufer A: Lea Schumann Pl. 6, Angelina Pracht Pl. 9.

Die Würfel sind gefallen



## Alle Gewinner(innen) des Preisrätsels anlässlich unseres 125. Firmenjubiläums

wurden jetzt durch Losziehung ermittelt: Gewinne in Gutscheinen

1. Preis: 1 Brille im Wert von 500 Euro
2. Preis: 1 Brille im Wert von 300 Euro
3. Preis: 1 Brille im Wert von 200 Euro

...und weitere 50 kleinere Preise  
Die Preisträger(innen) werden telefonisch oder per Post benachrichtigt  
Wir sagen herzlichen Glückwunsch



**Optik Voortmann**  
seit 1889

Meybuschhof 44 \* Essen-Katernberg  
Telefon 0201 30 01 32

• Dächer  
• Rinnen  
• Flachdach  
• Fassaden  
• Reparaturen



(0201) 32 70 98

Seumannstraße 177 · 45141 Essen  
Fax (0201) 31 12 08

[www.bedachungen-lange.de](http://www.bedachungen-lange.de) · E-Mail: [info@bedachungen-lange.de](mailto:info@bedachungen-lange.de)

## Die Fahrschule mit Durchblick



6 X in Essen Zertifiziert nach AZAV  
Wir bilden aus:

- PKW/Krad/LKW/Bus-Ausbildung
- Kurzausbildung ab 7 Tage
- Aufbau Seminare ASF / Fahreignungsseminare FES
- Gefahrgutfahrerausbildung (GGVSEB/ADR)
- EU-Berufskraftfahrerausbildung LKW/Bus
- EU-Berufskraftfahrerweiterbildung LKW/Bus
- Ladungssicherungsseminare

INFO LINE (Altenessen) 0201/34 41 41  
mo. fr. 8-19.00 Uhr/sa. 9.30 - 13.00 Uhr  
[www.fahrschule-hermanski.de](http://www.fahrschule-hermanski.de)

## Sport- und Jugendhalle Gesundheitszentrum Schonnebeck

Tel.: 0201/21 33 55 - Fax: 86 04 443  
Saatbruchstr. 52 - 45309 Essen  
[www.jugendhalle-schonnebeck.de](http://www.jugendhalle-schonnebeck.de)

### Kursprogramm 12.01.-28.03.15

- Fitness-Intensivkurse
- Fitness- und Gesundheitskurse
- Kurse für ein „Bewegtes älter werden“
- Eltern/Kind Turnkurse (ab 6 Monaten)
- Kurse für aktive Kids und Teens
- Entspannungskurse
- Kurz + Gut Kurse

► Das gesamte Angebot gibt es auf unserer Homepage und in unserem gedruckten Kursprogramm.  
Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!



Wir verwöhnen Ihre Füße  
**Termine:**  
Tel. 30 20 680

oder im Geschäft  
Medizinische Fußpflege  
**Kaldenkirchen**  
Katernberger Str. 20 - 45327 Essen - Telefon: 0201-30 20 680

Fern- oder Lesebrille  
Komplettpreis  
ab **35 €**  
optik miebach  
Viktoriastr. 5-7  
Tel. 30 76 56

**Pension am Markt**  
wohnen im  
Wohnföhl-Ambiente  
ganz in Ihrer Nähe  
Essen-Katernberg  
Katernberger Str. 17  
Tel.: 0201 30 12 28  
mob. 0160 -91547391  
[pensionammarkt.de](http://pensionammarkt.de)

## Der Essener Sängerkreis

veranstaltet dieses Konzert. Die drei teilnehmenden Chöre sind Mitglied im Essener Sängerkreis. Dieser ist Mitglied im Chorverband NRW e.V. Er bietet Leistungen wie z.B. Seminare für Dirigenten, für Sängerinnen und Sänger in Sachen Stimmbildung sowie für Vereinsvorstände in Vereinsführung, Steuern, Chorpräsentation, Pressearbeit u.a. an. Darüber hinaus informiert der Sängerkreis über wichtige Termine und Veranstaltungen, die vom Sängerkreis für die Mitgliedsvereine organisiert werden. Der Sängerkreis unterstützt die Mitgliedsvereine bei ihrer Vereinsarbeit und ist für die Ehrung langjähriger Mitglieder zuständig.



Opernsängerin Helga Wachter und Gitarristin Ulrike Eisel entführten die Bewohner des GSE Pflegeheims in die Welt der Klassik.  
Foto: GSE

## Gänsehautmomente im GSE-Pflegeheim

(Fortsetzung von Seite 1)

Der anschließende gemeinsame Auftritt von Opernsängerin Helga Wachter und Gitarristin Ulrike Eisel sorgte für weitere Gänsehautmomente und entführte in die Welt der Klassik. Eine musikalische Reise von Italien über England nach Deutschland inklud-

sive Ave Maria endete schließlich im gemeinsamen Weihnachtsliedersingen. Um eine gemütliche Atmosphäre zu ermöglichen, feierten nicht alle 120 Bewohner gemeinsam. Aufgeteilt in ihre Wohnbereiche ging es am nächsten Tag mit dem gleichen Programm für die übrigen Bewohner weiter. Nicht nur Henrika Schlesinger, Bewohnerin des GSE Pflege-

heims, gefiel das Fest „sehr gut“. Besonders gefreut hat sie sich über das Klarinettensolo der Tochter des Heimleiters: „Das kleine Mädchen – sehr toll“. Die 69-jährige Heimbewohnerin lebt seit drei Jahren im Hospital zum Heiligen Geist und sagt abschließend: „Ich fühle mich hier ehrlich gesagt pudelwohl.“

schen, Heime für Nichtsesshafte und anerkannte Werkstätten für behinderte Menschen. Gesellschafter der GSE sind die Stadt Essen und die Wohlfahrtsverbände AWO, Caritas, Diakoniewerk, DPWW und das DRK. Mit knapp 1.300 Mitarbeitern in den sozialen Einrichtungen betreut die GSE derzeit etwa 1.200 Bewohner in den Pflege- und Betreuungseinrichtungen und rund 1.700 behinderte Werkstattmitarbeiter.

## Kostenlose Pflegeberatung der GSE im Seniorenheim Grabenstraße

Wird das Thema Pflege aktuell, stehen Betroffene und Angehörige oft vor einem Berg von Fragen. Dabei ist es wichtig, rasch einen Überblick zu gewinnen und sich über alle Möglichkeiten zu informieren. Als kompetenter Partner zu Pflegefragen lädt deswegen die GSE Gesellschaft für Soziale Dienstleistungen in das Seniorenheim, Grabenstraße 90, an jedem ersten und dritten Mittwoch im Monat, zwischen 17 und 19 Uhr zur Pflegeberatung ein. Auch im neuen Jahr geht es mit den Beratungen in dem GSE-

Pflegeheim (am 7. und 21. Januar) wie gewohnt weiter. Darüber hinaus wird täglich bis 16.30 Uhr eine Pflegeberatung nach Vereinbarung angeboten. Dieses Angebot richtet sich an Pflegebedürftige und Angehörige. Weitere Infos unter 8546-2201. Zum Leistungsportfolio der Gesellschaft für Soziale Dienstleistungen Essen mbH (GSE) gehören Wohn- und Pflegeeinrichtungen für Senioren und betreutes Seniorenwohnen, Wohnheime und ambulant betreutes Wohnen für geistig und psychisch behinderte Men-



Übergabe des Zertifikats von Andreas Siepmann (li.) (Fachwart Breiten-, Freizeit- und Gesundheitssport im Bezirk-Ruhrgebiet) an Abteilungsleiter Harald Weiß.  
Foto: Bericht: Peter Buers

## Zertifizierungsurkunde für die Schwimmschule der SpVg Schonnebeck

Für seine sehr gute Anfängerschwimm- und Schwimmabteilung wurde die Schwimmabteilung der SpVg Schonnebeck 1910 e.V. zum Jahresabschluss ausgezeichnet. Im Rahmen einer kleinen Weihnachtsfeier im Nord-Ost-Bad konnte die Urkunde am 16. Dezember 2014 an den Abteilungsleiter Harald Weiß durch Andreas Siepmann (Fachwart Breiten-, Freizeit- u. Gesundheitssport im Bezirk-Ruhrgebiet) übergeben werden. In Gegenwart der Politik wurde nochmals das hohe Engagement erwähnt, das die Schwimmabteilung des Vereins im Bereich der Schwimmbildung an den Tag legt. Um die Bedingungen des Zertifikats zu erfüllen, ist der Verein aufgefordert, seine Ausbildung zu strukturieren und Bedingungen zu schaffen, die gutes, zielgerichtetes Schwimmenlernen gewährleisten. Spaß beim Schwimmern ist natürlich ebenfalls Pflicht!

**Ausbildungsschema / Lernziele im Kurs:**  
**Bereich Wassergewöhnung:** (z.B. Gewöhnung an Kälte/Nässe, Überwinden von Reflexen, Spritzspiele, Gleichgewichtsschulung, Bewegungskoordination);  
**Bereich Wasserbewältigung:** (z.B. Atmen, Tauchen, Auftreiben, Springen, Gleiten);  
**Bereich Wassersicherheit:** (z.B. Vortriebsverfahren im und unter Wasser, Entwicklung von schwimmerischen Fertigkeiten);

**Lernziele / Teillernziele:** (z.B. Auftreiben mit Hilfsmittel, Auftreiben ohne Hilfsmittel) Motivationshilfen (Meilensteine) zur Erreichung des(r) Lernzieles / Teillernzieles z.B. durch Urkunden (offizielle Abzeichen). Eine Reihe von Kriterien muss erfüllt werden, um diese Zertifizierung zu erreichen. Unter anderem ist eine regelmäßige Schwimmschule über das ganze Jahr gefordert. Die Stärke der Ausbildungsgruppen bei den 5- bis 6-jährigen Kindern darf nicht mehr als 8 Kinder pro Übungsleiter betragen. Der Qualitätsverantwortliche für die Ausbildung muss die Trainer C-Lizenz Breitensport Schwimmen besitzen. Alle weiteren verantwortlichen Übungsleiter, Trainer und Helfer müssen mindestens die Anfängerschwimmabteilung des SV NRW (nicht älter als vier Jahre) erfolgreich absolviert haben, bzw. nehmen regelmäßig an Fortbildungen in diesem Bereich teil. Das Prädikat ist zwei Jahre gültig. Das alles hat die Schwimmabteilung mit Bravour erarbeitet und auch praktisch nachgewiesen. Der Vorstand der SpVg Schonnebeck 1910 e.V. Gesamtverein wünscht allen Beteiligten weiterhin viel Erfolg und Spaß in der Schwimmbildung.

## Mit Spaziergangspaten im Bezirk VI unterwegs

Unter dem Motto „Runter vom Sofa“ warten Spaziergangspaten regelmäßig in **Katernberg**, dienstags um 14.30 Uhr, ab dem Bürgerzentrum Kontak, Am Katernberger Markt 4; **Schonnebeck**, donnerstags um 14.30 Uhr, ab GSG Jugendhalle auf dem Markt; **Stoppenberg**, donnerstags, 14.30 Uhr, ab Tuttmannschule, Twentmannstraße. Die Teilnahme ist kostenlos. Jeder ist herzlich willkommen.

## Eiszeit auf Zollverein endet morgen 7. Januar 2015

Wer noch einmal ein paar Runden auf Kufen vor den ehemaligen Koksöfen der Kokerei Zollverein drehen möchte, hat noch bis einschließlich morgen, Mittwoch, 7. Januar, von 10 bis 20 Uhr Gelegenheit dazu. Auch die in dieser Saison erstmalig betriebene Eisstockbahn und die Winterbuden werden noch geöffnet sein. Aufgrund der großen Nachfrage hatte sich die Stiftung Zollverein zu dieser Verlängerung entschlossen. Das Tagesticket kostet 6,50 Euro, Schüler und Studenten zahlen 5,50 Euro, die Familienkarte beläuft sich auf 16 Euro. Weitere Infos: www.zollverein.de/eisbahn

## Ausführung von sämtlichen Dacharbeiten

Gaupenausbauten  
Fassadenverkleidung  
Dachrinnen (Zink+ Kupfer)  
Kaminkopfverkleidung  
Reparatur-Sofortdienst  
Rinnenreinigung inkl.  
Schutzanstrich  
Alle Arbeiten zum Festpreis  
Bauausführung kurzfristig

**B+S**  
Braun + Sohn  
Bedachungs GmbH  
Mitglied der Dachdeckerinnung  
Meisterbetrieb

Tel. 0201 29 07 51  
Fax 29 62 12  
www.braun-sohn.de

# TuS 87-Volleyball Rückrundenstart ins Jahr 2015 Gedränge um die Plätze ist groß

Am 11. Januar startet das 1.Mixed-Team mit dem 1. Spieltag der Rückrunde in der A-Liga ins neue Jahr. Gegner sind die Teams des Trimmclub und die Zweitvertretung der TV Eintracht Frohnhausen. Mit Trimmclub sehen sich die Katernberger auf Augenhöhe und nicht chancenlos. Mit einem Sieg über Trimmclub kann TuS einen Schritt in Richtung Klassenerhalt machen. Danach müsste mit einem Erfolg über Frohnhausen ein weiterer Schritt auf einen Mittelplatz möglich sein. Mit einer guten Leistung wie im Hinspielerfolg 2:0 ist das möglich. Im letzten Spiel des al-

ten Jahres, eine Nachholbegegnung gegen SG Kupferdreh/Byfing, verpassten die Katernberger mit einer 1:2 Niederlage den angepeilten Dreier und konnten sich nicht von der unteren Tabellenhälfte absetzen. Gegen die abwehrstarken Gäste (16:25,25:23,21:25) mangelte es in entscheidenden Phasen an Durchschlagskraft. Damen: Werdener Turnerbund gegen TuS Katernberg 1887 Am 1. Rückrundenspiel der Volleyball-Freizeitliga muss das Damenteam des TuS Katernberg zum Werdener TB und ist nicht chancenlos. Der letzte Sieg über

TV Bredeneby war der erste Schritt im Kampf um einen Mittelplatz, in Richtung obere Hälfte, in der A-Liga. Nicht mehr aber auch nicht weniger, denn das Gedränge um die Plätze ist groß. „Werden ist normalerweise unsere Kräfte“ stellt TuS Trainer Frank Pellinat nüchtern fest. „Sie haben einige gute Mädels dabei, aber auch sechs Pluspunkte“. Werden hat bisher auch keine Bäume ausgerissen. „Wenn wir einen guten Tag erwischen, dann geht vielleicht was.“ sagt Katernbergs Teamleiterin Andrea Schulte.



Erich Jürgen Häckel, Vorstandsmitglied der Blindenvereinigung Essen, Matthias Brell, Mitglied der Blindenvereinigung Essen, und Christopher Ledwig, Geschäftsführer F1RSTDESIGN.COM inspizieren das neu aufgestellte Zollverein-Modell auf dem Forum.

## Zollverein-Modelle für blinde und sehbehinderte Menschen auf UNESCO-Welterbe installiert

Mitte Dezember des vergangenen Jahres wurden auf dem UNESCO-Welterbe Zollverein zwei neue barrierefreie Geländemodelle aufgestellt. Die jeweils 400 Kilogramm schweren und zweimal zwei Meter großen gusseisernen 3D-Modelle wurden mit einem Kran auf dem Forum Kohlenwäsche und dem Ehrenhof platziert. Sie waren im Auftrag der Stiftung Zollverein von der Kölner Agentur F1RSTDESIGN.COM in enger Zusammenarbeit mit dem Blindenverband NRW konzipiert worden. Blinde und sehbehinderte Besucher können mit Hilfe von Blindenschrift und Tastsymbolen das Gelände, seine Gebäude und Besonderheiten ertasten.



Die 400 Kilogramm schweren und zweimal zwei Meter großen Modelle mussten mit einem Kran aufgestellt werden. Fotos: Hannah Bontke/Stiftung Zollverein

## Kolpingfamilie lädt ein

**Katernberg.** Für kommenden Montag, 12. Januar, lädt die Kolpingfamilie um 19.00 Uhr, ins Gemeindezentrum St. Joseph, Katernberg, Termeerhöfe 10, zu einem Vortrag ein. Grenzgebiet – Sperrzone! Unbekanntes aus Mitteleuropa. Am Montag, dem 19. Januar, heißt es: - Ich trage deinen Koffer – ein Bericht über die Arbeit der Telefonseelsorge. Beginn: 19.00 Uhr im Gemeindezentrum St. Joseph. Zu beiden Abenden wird freundlich eingeladen. Gäste sind willkommen.

## Allein im Chaos?

Wir sind für Sie da!  
**Büroservice Düringer**  
Flexibler Büroservice nach Maß  
0209 977 36 50  
www.bueroservice-dueringer.de  
>für Privat und Gewerbe<

## Gleitsichtbrille Komplettpreis

ab 99 €  
optik miebach  
Viktoriastr. 5-7  
Tel. 30 76 56

## Dem Abschied einen würdigen Rahmen geben

*Bestattungen Karl Zimmermann*  
Besser vorsorgen als sich sorgen!  
Viele schließen heute schon einen eigenverantwortlichen Vorsorgevertrag ab, um die Angehörigen im Trauerfall nicht unnötig zu belasten und um eigene Vorstellungen festzulegen. Wir legen die Beträge der Vorsorge auf ein Treuhandkonto, das die entsprechenden Sicherheiten bietet. Wir beraten Sie gern unverbindlich. Vereinbaren Sie mit uns einen Gesprächstermin  
Ihr Ludger Dillhage  
www.bestattungen-karl-zimmermann.de  
Bestatter  
Ludger Dillhage  
Firma Karl Zimmermann  
0209/130 295  
Karl-Meyer-Straße 30 – Gelsenkirchen-Rothausen

www.gelsenfinanz.de

### Wir ersparen Ihnen hohe Versicherungsbeiträge

Durchschnittliche Ersparnis bei einem Betragsvergleich:

# 326,18 €

bei 0,- € Kosten  
bei 0,- € Risiko  
bei gleichen oder besseren Leistungen

Wir nehmen den Mund nicht zu voll...  
wir halten, was wir versprechen!

Sie können: vorbeikommen, anrufen, emailen, faxen...  
Sie müssen: nur wollen!

Ihr Versicherungsmakler für Privat- und Geschäftskunden  
Klaus Koschei und Maik Kmiecik  
Karl-Meyer-Str. 34  
45884 Gelsenkirchen  
Tel. 02 09/177 87 44 • Fax 02 09/177 87 43  
www.gelsenfinanz.de

**MIT ZUFRIEDENHEITSGARANTIE**

Sie möchten eine Anzeige aufgeben?  
Wir helfen Ihnen gern!  
Telefon.: 02 01/ 30 03 97 • Fax: 02 01/77 11 42  
E-Mail: woblatropo@foni.de

BESTATTUNGEN  
**MASERMANN NEUMANN**  
TRAUERKULTUR SEIT 1940

Würdevolle Erd-, Feuer- und Seebestattungen · Erledigung aller Formalitäten  
Fachkundige und individuelle Beratung · Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten

Tag und Nacht rufbereit **0201- 21 02 71**

Bestattungen Masermann-Neumann · Auf dem Bretzberg 28 · 45139 Essen  
www.masermann-neumann.de · info@masermann-neumann.de

Bundesverband Deutscher Bestatter e.V. Bestatterinnung Nordrhein-Westfalen

**MARIA SCHRAMM**  
Inh. Gisela Redweik  
**Bestattungen**  
Erd-, Feuer- u. Seebestattungen

45309 Essen-Schonnebeck  
Gareisstraße 47 – Tel. 21 07 39

**Bei einem Sterbefall**  
übernehmen wir für Sie alle Wege und die Erledigung sämtlicher Formalitäten zur pietätvollen Durchführung von **Erd- und Feuerbestattungen**  
Policen aller Sterbegeldversicherungen werden entgegengenommen

Telefon  
**Maria Schramm 21 07 39**  
Schonnebeck, Gareisstraße 47

**Josef Heckenbücker 35 999**  
Altenessen, Karlstraße 12-14

**Masermann-Neumann 21 02 71**  
Stoppenberg/Frillendorf  
Auf dem Bretzberg 28



Jenny mit Kindern in Aktion beim Kinder-Kostümball im vergangenen Jahr.

Foto: Martin Ackermann

## Kinder-Kostümball der „Nörrische Elf“ e.V. am 18. Januar auf dem Welterbe Zollverein

„Wenn gefeiert wird, dann aber richtig.“ Unter diesem Motto könnte der schon traditionelle Kinderkostümball der Nörrischen Elf stehen, der am Sonntag, dem 18. Januar 2015 von 15:00 bis 17:00 Uhr, zum dreizehnten Mal in der Halle 12 auf dem Welterbe Zollverein, Gelsenkirchener Straße 181, stattfindet. Einlass ist eine Stunde vor Beginn, um 14:00 Uhr. Der Eintritt beträgt wie immer 4,00 Euro, und wie immer erhält auch jedes Kind dazu ein Getränk von Stiftsquelle. Erwartet werden Prinzessinnen, Feen, Seeräuber, Cowboys, Ritter und Zauberer

mit Eltern, Großeltern, Onkel und Tanten. Damit auch alle richtig mitmachen und die Kinder abends müde ins Bett fallen, wird Jennifer ALLES geben. Für Erholungspausen sorgen Dancing Flame mit Garde- und Showtanz und der Alleskünstler Sascha Lange. Zu Besuch kommen na-

türlich auch Ihre Tollitäten, Prinz Miguel I. und Celina I., Essens diesjähriges Kinder-Stadtpinzenpaar. Für die „älteren“ Gäste zeigen „Dancing Fire“ zum letzten Mal ihren Showtanz. Karten gibt es an der Kasse.

türlich auch Ihre Tollitäten, Prinz Miguel I. und Celina I., Essens diesjähriges Kinder-Stadtpinzenpaar. Für die „älteren“ Gäste zeigen „Dancing Fire“ zum letzten Mal ihren Showtanz. Karten gibt es an der Kasse.

- Anzeige -

## In Rotthausen beraten – gut beraten

### Gute Fahrt mit der richtigen Autoversicherung

Ob Statussymbol oder Gebrauchsgegenstand, ob Neuwagen oder Gebrauchter – wer mit seinem Auto mobil sein will, braucht eine passende Auto-Versicherung. Dabei wird in Kfz-Haftpflichtversicherung Teil- und Vollkasko – mit oder ohne Selbstbeteiligung – unterschieden. Die Kfz-Haftpflichtversicherung ist gesetzlich vorgeschrieben, während die Kasko-Versicherung optional ist. Die Teilkaskoversicherung sichert Schäden am Fahrzeug beispielsweise durch Feuer, Glasschäden, Wetterkapriolen und Diebstahl. Die Vollkaskoversicherung schützt den Fahrzeughalter auch vor Vandalismus, bei Fahrerflucht oder bei selbst verschuldetem Unfall. Schaut man sich die Kfz-Versicherung im Vergleich an, zeigt sich, dass nicht jede Police die individuellen Risiken abdeckt. Ein Vergleich lohnt sich immer, bei rund 70 Anbietern in Deutschland. Ein Versichererwechsel lohnt sich – vor allem vor dem Hintergrund, dass der jetzige Anbieter die Prämien erhöht und die alljährliche Wechselfrist zum 30.

November näher rückt. Bei der Einstufung der Autoversicherung haben mehrere Faktoren Einfluss. Der Versicherungsbeitrag richtet sich dabei vor allem nach der Regionalklasse und der



Maik Kmiecik

Typklasse des Fahrzeugs. Dabei sind die Hersteller- und die Schlüsselnummer des Modells ausschlaggebend. Auch das Kfz-Kennzeichen wirkt sich auf die Prämie aus. Neben den fahrerabhängigen Daten gibt es noch die personenbezogenen Parameter, nach denen der Versicherungsbeitrag bemessen wird. Ganz wichtig sind unfallfreie

Jahre, die in der Schadensfreiheitsklasse berücksichtigt werden. Über Sondervereinbarungen kann aber der Schadensfreiheitsrabatt trotz Schadensfall bei manchem Kfz-Tarif gerettet werden. Zudem sind die jährliche Kilometerleistung, das Abstellen in einer Garage, unter einem Carport oder am Straßenrand wesentlich. Außerdem sind die Anzahl und das Alter der Fahrer, ein absolviertes Fahrlehrertraining oder etwa die Teilnahme am begleiteten Fahren maßgeblich bei Einstufung des Beitrages. Auch die berufliche Tätigkeit ist äußerst wichtig, da es Anbieter in Deutschland gibt, die in den Fällen Beitragsnachlässe auf die Prämie anbieten. Wir unterstützen Sie, damit Sie Ihre richtige Autoversicherung finden. Bringen Sie bitte Ihre letzte Beitragsrechnung und den Kfz-Schein mit. Wir ermitteln gemeinsam mit Ihnen, den entsprechenden Anbieter im Rahmen eines Preis-Leistungsvergleichs. Weitere Infos: Gelsenfinanz, Maik Kmiecik, Karl-Meyer-Str. 34, Tel.: 0209-1778744 [www.gelsenfinanz.de](http://www.gelsenfinanz.de)

### Mitgliederversammlung des SPD-Ortsvereins Essen-Katernberg

Der Vorstand des SPD-Ortsvereins Katernberg erinnert seine Mitglieder an die nächste Versammlung am kommenden Freitag, dem 9. Januar 2015, im Louise-Schroeder-Sozial-Zen-

trum, Joseph-Oertgen-Weg 51. Beginn 19.00 Uhr. Unter anderem stehen Wahlen der Mandatsprüfungs- und Zählkommission und der Delegierten für die Vertreterversammlung der SPD Es-

sen, die den/die Kandidaten/Kandidatin für das Oberbürgermeister(innen)-Amt aufstellt, auf der Tagesordnung.



Viel Beifall und Blumen gab's für die Chöre, Solisten und Dirigentin Lisa Abuliak.



Das nachweihnachtliche Konzert des Evangelischen Männerchores 1882 Essen-Katernberg hat einen festen Platz im Kulturkalender des Essener Nordens eingenommen. Schon kurz nach Öffnung der Kirchentore konnten die Veranstalter ein volles Haus registrieren.

Fotos: Willi Zimmermann

## Weihnachtsstimmung am 4. Januar im Bergmannsdom

Als Ausklang der Weihnachtszeit 2014 und zum Start in das neue Jahr 2015 hatte der Ev. Männerchor 1882 Essen-Katernberg zu seinem traditionellen nachweihnachtlichen Konzert eingeladen. Stimmgewaltige Unterstützung erhielten die Katernberger vom Männerchor Jovialität 1872 Essen Steele-Horst und von dem Essener Männerchor Post-Sanssouci. Inhaltlich nahmen die Chöre und Solisten das zahlreich erscheinende Publikum mit auf eine stimmungsvolle Reise durch die Weihnachtsmusik, bei der sich so

mancher Besucher das Mitsingen und –summen nicht verkneifen konnte. Als Solisten brillierten Hye-Min Joeng (lyrischer Sopran), Juliana Münch (Geige) und André Parfenov (Klavier) und erhielten für ihre eindrucksvollen Darbietungen tosenden Beifall. Das abwechslungsreiche musikalische Erlebnis stand wieder unter der Gesamtleitung von Lisa Abuliak. Die finanzielle Unterstützung der Bezirksvertretung VI – Zollverein war hier gut angelegt.

### Wandern mit dem SGV

10. Januar	Tageswanderung, ca. 12 km - hügelig <b>Rund um den "Halle-Turm"</b> Treffpunkt: 8.30 Uhr Abzweig Katernberg Führung: Harald Bogdahn
Sonntag 11. Januar	Musik zur Weihnachtszeit im Essener Dom 17.00 Uhr
17. Januar	Tageswanderung, ca. 12 km - leicht hügelig <b>Auf dem Naturfreundeweg von der Aktienstraße zum Mülheimer Ruhrtalhaus</b> Abfahrt: 8.28 Uhr Abzw. Ktbg., Strb. 107 Ri. E Hbf E Hbf weiter mit Strb. 105 Ri. Frintrop Führung: Brigitta Pfeifer VRR-Preisstufe: Essen und Gelsenkirchen B
Mittwoch 21. Januar	16.30 Uhr, Vorstandssitzung <b>Vorbereitung der Mitgliederversammlung</b> Seniorenbegegnungszentrum im Rathaus Essen-Stoppenberg Stoppenberger Platz 6

# AutoZentrum

Steeler-Str. 90-92

## Rotthausen

**F + L Rotthauer Autohaus GmbH**

Tel.: (02 09) 91 39 90 – Fax (02 09) 9 13 99-22

[www.rotthauer-autohaus.de](http://www.rotthauer-autohaus.de)

**AUSPUFF**

Von **A** – wie Auspuff  
über **I** – wie Inspektion  
bis **Z** – wie Zylinderkopfdichtung

**REIFENDIENST**

werden wir in unserer Meisterwerkstatt Ihr Fahrzeugproblem lösen und Ihre Wünsche erfüllen.

**REPARATUREN**

In unserer Karosserieabteilung beseitigen wir Unfall-, Blech- und Glasbruchschäden.

**„Werkstatt des Vertrauens 2014“**  
gewählt von den Kunden unseres Hauses

**Service – Wartung – Reparatur – AU und HU aller Fabrikate**

**Spezialisiert auf VW, Audi, Seat und Skoda**

**star**

Tel.: (02 09) 13 05 77

## Tank-Stop

**Rotthausen GmbH**

*Autogas*

„GÜNSTIG TANK ICH AM LIEBSTEN IN GELSENKIRCHEN-ROTHHAUSEN!“

Zu bieten haben wir außerdem:

- guten Service durch freundliches Personal
- gut sortierte Snacks und Getränke im star Shop
- Autowäsche zu fairen Preisen

Geben Sie dem **Winter** keine Chance!

Durch unseren **Sicherheits-Check** vermeiden Sie böse Überraschungen **Autohaus Sewelies**

Inh. Kfz-Meister H. – W. Sewelies  
Stauderstr. 69/Ecke Rahmstraße  
Telefon 0201 30 38 68

Kfz-Reparatur-Werkstatt

Eingetr. Meisterbetrieb der KFZ-Innung seit über 30 Jahren

Reparaturen aller PKW-Typen

**Qualität zu günstigen Festpreisen:**

- Kl. Inspektion - 36,- € zzgl. Material
- gr. Inspektion - 80,- € zzgl. Material
- Zahnriemenwechsel
- Klimaanlage-Wartung und -Service
- Unfallschaden-Beseitigung
- Abgasuntersuchung
- HU-Abnahme montags und mittwochs
- Reifendienst - Stoßdämpfer-Test 5 €
- Fehlerdiagnose

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie mit uns einen Termin (Tel: 0201/30 38 68)

HU + AU (enth. 67,- € HU) **95,-- €**

Öffnungszeiten:

mo.-do. 8 – 16.30, fr. 8 – 14.45, sa- 8-12.00 Uhr

**Schreiben an die Wo-Blatt-Redaktion: Info der Freien Apothekerschaft**

Die Apotheker Deutschlands müssen – wieder einmal – die Kohlen aus einem Feuer holen, das die Krankenkassen gemeinsam mit der Bundesregierung gelegt haben. (...) Bei den sprichwörtlichen Kohlen handelt es sich um knapp 90 Arzneimittel. Das Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte BfArM in Bonn hat das Ruhen der Zulassung dieser Arzneimittel am 8.12.2014 angeordnet. Ursache dafür sind verschiedene Bioverfügbarkeits-Studien der indischen Firma GVK Biosciences, die „aufgrund einer französischen Inspektion zur Guten klinischen Praxis (GCP)... schwerwiegende Mängel in der Durchführung“ gezeigt haben. Unter Bioverfügbarkeit versteht man die Geschwindigkeit und das Ausmaß, mit dem ein Wirkstoff aus einem Medikament vom Körper aufgenommen wird und am Wirkort zur Verfügung steht. Indien ist ein Billiglohn-Land. Dort werden von den meisten deutschen Arzneimittel-Herstellern Generika, die sogenannten Nachahmer-Produkte, produziert. Fakt ist: Nicht erst seit dem Arzneimittelneuerordnungs-Gesetz (AMNOG) aus dem Jahre 2011 hat die Apothekerschaft die Bundesregierung mehrfach vor der Therapie mit und durch Billigarzneimitteln gewarnt. Die Politik tat und tut - Nichts!

Jetzt haben die Apotheken wiederum einmal zusätzliche Arbeit, die unter dem Deckmäntelchen der Arzneimittel-Sicherheit natürlich nicht bezahlt wird. Bei den deutschen Apotheken ist ja alles inklusive, im Honorar. Mittlerweile müssen die deutschen Apotheken täglich die Seite des BfArM im Internet anklicken, um die Arzneimittelliste zu aktualisieren. Denn verschiedene deutsche Hersteller haben Einspruch gegen das Ruhen der Zulassung erhoben. Die Apotheken erhalten von Pharma-Firmen beinahe täglich Informationen, dass einige ihrer Arzneimittel doch zugelassen bleiben. Die ursprüngliche Liste ist mittlerweile auf knapp 40 Arzneimittel zusammengestrichen worden. Das bedeutet für die deutschen Apotheken Kontrolle ohne Ende, teilweise nicht computerge- und unterstützt, sondern per Hand. Selbst ärztliche Rezepte über die gesperrten Arzneimittel müssen von den Apotheken geprüft werden. Weder beim Arzt noch in der Apotheke sind in der EDV bislang aktuelle Hinweise hinterlegt, alles muss „mühsam und zeitintensiv“ recherchiert werden. Die Apotheken fürchten wieder einmal, dass die Krankenkassen hier erneut den Retaxationshebel ansetzen. Das heißt im Klartext, dass sie diese Arzneimittel den ausgebenden Apotheken nicht bezahlen werden. Wann dieses Szenario beend-

**Eine arbeitsreiche Silvesternacht für die Feuerwehr Essen**

Der Jahreswechsel 2014/2015 verlief für die Essener Feuerwehr wie erwartet sehr arbeitsreich. Wie in den letzten Jahren waren die Einsatzzahlen im Rettungsdienst hoch, allerdings konnte im Bereich des Brandschutzes ein weiterer Rückgang der Einsätze verzeichnet werden.

**Rettungsdienst**  
Um den erwarteten Einsatzzahlen gerecht zu werden, wurden wie letztes Jahr sieben zusätzliche Rettungswagen in Betrieb genommen. Die Berufsfeuerwehr, die in Zusammenarbeit mit den Hilfsorganisationen den Rettungsdienst der Stadt Essen sicherstellt, wurde auch in diesem Jahr häufig eingesetzt. In der Zeit vom 31.12.2014, 18:00 Uhr bis 01.01.2015, 10:00 Uhr wurden insgesamt 206 Rettungsdienst-Einsätze gefahren (2013/14: 189 Einsätze). 34 dieser Einsätze erforderten die zusätzliche Alarmierung eines Notarztes (2013/14: 32 Einsätze). Im Zeitraum von 0:00 Uhr bis 5:00 Uhr war der Rettungsdienst voll ausgelastet. Die häufigsten Einsatzgründe waren Verletzungen in Folge von übermäßigem Alkoholgenuß, Stürzen oder Schlägereien und unsachgemäßer Umgang mit Feuerwerkskörpern.

**Brandschutz und Hilfeleistung**

Im angegebenen Erhebungszeitraum wurden von der Feuerwehr Essen 32 Einsätze im Bereich Brandschutz durchgeführt (Vorjahr 86 Einsätze). Dies stellt eine erhebliche Reduzierung gegenüber den Vorjahren dar. Zu diesen Einsätzen zählen Brände, sowie technische Hilfeleistungen. Den Schwerpunkt der Einsätze (insgesamt 18) bildeten auch in diesem

Jahr Brände von Papier- und Abfallcontainern, die durch den Missbrauch von Feuerwerkskörpern oder Brandstiftung in Brand gerieten (Vorjahr: 37). Darüber hinaus rückte die Feuerwehr zu 1 Dachstuhl-, 1 Wohnungs- und 5 Zimmerbränden aus. Zeitlich gesehen lag der Einsatzschwerpunkt im Brandschutz in der Zeit von 0:00 Uhr bis ca. 4:00 Uhr. In diesem Zeitraum waren alle Löschfahrzeuge der Berufsfeuerwehr im Einsatz und wurden in vielen Teilbereichen von der Freiwilligen Feuerwehr unterstützt. **Der größte Einsatz fand in Essen Stoppenberg statt. In der Straße Huckshorst kam es aus noch ungeklärter Ursache zu einem Dachstuhlbrand eines Reihenmittelhauses. Bei Eintreffen der Feuerwehr drang bereits Rauch über die gesamte Dachfläche unter den Dachpfannen heraus. Die Feuerwehr war mit zwei Löschzügen vorort und musste am betroffenen Gebäude die Dachhaut abtragen. Verletzt wurde niemand. Die Kriminalpolizei hat die Ermittlungen zur Brandursache aufgenommen.**

Im Unterschied zum Jahreswechsel 2013/2014 waren zwar weniger Einsätze zu verzeichnen gewesen, dafür waren die Größe der Einsätze und der verursachte Schaden dieses Jahr größer. Allerdings war auch in diesem Jahr die Respektlosigkeit der Feiernden gegenüber der Feuerwehr und dem Rettungsdienst spürbar. Mehrere Fahrzeuge und Einsatzkräfte wurden erneut gezielt mit Raketen beschossen und mit Böllern beworfen. **Bericht Feuerwehr Essen – Sascha Keil (SKE)**



Dachstuhlbrand in der Straße Huckshorst in Stoppenberg. Die Feuerwehr konnte ein Übergreifen des Feuers auf die benachbarten Häuser verhindern. Foto: Markus Gayk

**Feuer in Schonnebeck Sechs Personen verletzt**

Essen (ots) - Schonnebeck, Portendieckstraße, 30. Dezember 2014, 10:40 Uhr. Am Dienstagvormittag brach aus bislang ungeklärter Ursache ein Feuer in einer Wohnung in einem Mehrfamilienhaus in der Portendieckstraße aus. Als die ersten Kräfte eintrafen, waren dichte Rauchschwaden und Flammen aus den Fenstern im zweiten Obergeschoss sichtbar. Daraufhin wurden weitere Feuerwehreinheiten nachalarmiert. Die Bewohner der Brandwohnung und anderer Wohneinheiten konnten sich vor dem Eintreffen der Feuerwehr selber retten, sodass die Einsatzkräfte sich auf die Brandbekämpfung konzentrieren konnten. Insgesamt sechs Personen wurden wegen des Verdachts auf eine Rauchgasvergiftung vom Rettungsdienst und Notärzten behandelt und zur weiteren Versorgung in Krankenhäuser gebracht. Ein Mann hatte zudem leichte Brandverletzungen. In einer Nachbarwohnung befanden sich noch ein Hund und zwei Katzen. Eine Katze wurde tot im Brandrauch gefunden, der Hund und eine weitere Katze konnten gerettet und den Besitzern übergeben werden. Nach der Brandbekämpfung wurde das Gebäude mit einem Hochleistungslüfter belüftet und das Gebäude mit einer Wärmebildkamera auf Brandnester kontrolliert. Die Brandursache wird zurzeit von der Polizei ermittelt. (SK)



- Limousinenservice
- Kurierfahrten
- Reisebusse
- Rollstuhltaxi
- Anhängerleih
- Krankenfahrten für alle Kassen

☎ 02 01 - 2 19 19 & 30 30 30  
📠 02 01 - 29 02 54



**Blut spenden kann Leben retten Nächster Termin in Schonnebeck**

Um den Menschen in den Krankenhäusern zu helfen, führt das Deutsche Rote Kreuz auch im neuen Jahr zahlreiche Blutspendeaktionen in der Region durch. Sie helfen, die Blutversorgung in der Region zu sichern. Laut dem DRK werden Erfahrungsgemäß in den ersten Wochen des neuen Jahres viele Blutpräparate benötigt. Die nächste Blutspendeaktion findet am Montag, 12. Januar 2015, von 16.00 bis 19.00 Uhr in Schonnebeck in der Katholischen Kirchengemeinde „St. Elisabeth“ Immelmannstraße 4, statt. Für viele Menschen ist die Blutspende so selbstverständlich, wie der Einkauf beim Bäcker oder die

Fahrt mit dem Auto. Blut zu spenden ist eine gesellschaftliche Verpflichtung, der aber auch insbesondere junge Menschen nachkommen sollten. Mit einer Blutspende kann man sicher sein, dass diese Spende innerhalb kürzester Zeit direkt einem Patienten zukommt. Eine Blutspende kann aber auch dafür sorgen, dass einem selbst im Ernstfall geholfen wird. Jede einzelne Blutspende hilft einem Menschen, dessen Chancen ohne den gespendeten Lebenssaft weitaus schlechter ständen. Geben Sie sich einen Ruck und nehmen Sie sich eine Stunde Zeit für die gute Tat. Das Rote Kreuz sichert die Blutversorgung rund um die Uhr

auch an Sonn- und Feiertagen. Dazu braucht es aber die Unterstützung der Spenderinnen und Spender. Als Dankeschön kann man sich über einen leckeren Imbiss und eine pflegende Ringelblumen-Handcreme freuen. Für alle, die mehr über die Blutspendetermine in Wohnortnähe wissen wollen, hat der DRK-Blutspendedienst West im Spender-Service-Center eine kostenlose Hotline geschaltet. Unter 0800 -11 949 11 werden montags bis freitags von 8 bis 18 Uhr alle Fragen beantwortet. Oder informieren Sie sich im Internet unter [www.blutspendedienst-west.de](http://www.blutspendedienst-west.de)

**Wochenblatt**

Red. und Anzeigen Willi Zimmermann Postfach 290173 45318 Essen Tel.: 0201300397 Fax: 0201771142 [woblatztopo@foni.net](http://woblatztopo@foni.net)  
Annahmestellen:  
Kaldenkirchen, Katernberger Str. 20;  
Optik Faude Katernberger Str. 19;  
Förster Gelsenk. Str. 48



- Fachhändler

auf dem ehemaligen Dahlbuschgelände Gelsenkirchen-Rothausen – Zechenstr. 46  
Telefon 0209 4 78 05 – [info@kuw-kuechen.de](mailto:info@kuw-kuechen.de)  
[www.kuw-kuechen.de](http://www.kuw-kuechen.de)  
und Herne – Mont-Cenis-Str. 369, Tel: 02323 961045  
E-Mail: [info@kuw-kuechen.de](mailto:info@kuw-kuechen.de)